

# Liefer- und Verkaufskonditionen

## 1 Preise

- 1.1 Unsere Preislisten sind ausschliesslich approximative Angaben. Nur diejenigen Preise, welche wir schriftlich bestätigt haben, sind gegenseitig bindend.
- 1.2 Alle Preisangaben verstehen sich ab Lager Volketswil, verzollt, exklusive MWST, allfälliger Versicherungsspesen sowie Unkostenbeitrag für Porto und Verpackung.

## 2 Porto und Verpackungskosten

- 2.1 Alle Sendungen mit einem Warenwert von über CHF 100.00 werden zu unseren Lasten «Eingeschrieben» zugestellt.
- 2.2 Als Anteil für Porto und Verpackung wird pro Sendung ein Pauschalbetrag von CHF 15.00 belastet. Bei allfälligen Taxerhöhungen der Post behalten wir uns eine entsprechende Anpassung vor.
- 2.3 Auslagen für gewünschte EXPRESS-Zustellungen werden nach Ergebnis verrechnet.

## 3 Zahlungsbestimmungen

- 3.1 Unsere Rechnungen sind innerhalb 30 Tagen ab Ausstellungsdatum zahlbar. Bei übermässigen Zahlungsverzögerungen behalten wir uns das Recht vor, ab dem 35. Tag des Fakturadatums eine Zinsbelastung von 6% p.a. in Rechnung zu stellen.
- 3.2 Unsere Rechnungen können ebenfalls innerhalb 10 Tagen ab Fakturadatum mit 2% Skonto bezahlt werden, vorausgesetzt der Kunde ist unbedingt dafür besorgt, dass uns solche Zahlungen spätestens am 18. Tag ab Fakturadatum bei unserer Bank oder bei unserem Postcheck-Konto 80-38841-9 gutgeschrieben werden. Bei später eintreffenden Zahlungen akzeptieren wir den Skontoabzug nicht mehr.
- 3.3 Anderweitige Abzüge an unseren Rechnungen und/oder anderslautende Einkaufsbedingungen werden von uns ohne unser ausdrückliches, schriftliches Akzept nicht anerkannt.

## 4 Währungs-Vereinbarungen

- 4.1 Bei Offertstellung und bei Auftragserteilung wird zwischen dem Auftraggeber und uns der vereinbarte Kaufpreis in CHF zum Wechselkurs der Währung des Herstellerlandes der bei uns bestellten Ware fixiert. Am Tag der Auslieferung und Rechnungsstellung wird dieser vereinbarte Wechselkurs mit dem zu diesem Zeitpunkt offiziell gültigen Bankenkurs verglichen, und bei Abweichungen nach unten oder oben verändert sich analog dazu auch der erstvereinbarte Kaufpreis in CHF.
- 4.2 Auftraggebern, die keine Paritätsvereinbarung nach Pos. 4.1. wünschen, ist es freigestellt, mit uns den Kaufpreis in einer beliebigen Währung abzusprechen, wobei solche Rechnungen unter allen Umständen stets in der vereinbarten Währung an uns zahlbar sind.
- 4.3 Mindermengenzuschlag
- 4.4 Für Warenlieferungen mit einem Netto-Rechnungsbetrag von unter CHF 50.00 wird ein Mindermengenzuschlag (MMZ) von CHF 10.00 berechnet.

## **5 Termine und Lieferfristen**

- 5.1 Vereinbarte Termine werden von uns, wenn immer möglich, prompt eingehalten. Verspätete Auslieferungen berechtigen den Auftraggeber nicht, den erteilten Auftrag zu annullieren, ausgenommen dann, wenn er uns mittels eingeschriebenen Briefes eine letzte Erfüllungsfrist von 14 Tagen eingeräumt hat.
- 5.2 Haftung
- 5.3 Für Warensendungen, die wir vorschriftsgemäss verpackt, adressiert und abgeschickt haben, haftet der Empfänger ab Aufgabedatum und -ort.
- 5.4 Auf besonderen Auftrag des Kunden wird die Warensendung zu Lasten des Empfängers kostengünstig versichert.

## **6 Garantie**

- 6.1 Elektronische Komponenten und Produkte, welche die vom Hersteller garantierten Daten nicht einhalten, werden von uns kostenlos ersetzt bzw. auf unsere Kosten repariert.
- 6.2 Nimmt ein Kunde diese Garantie in Anspruch, soll der Warenrücksendung bei Halbleitern eine Beschreibung des Einsatzes und des vermuteten Defektes beigelegt werden. Bei Instrumenten und Systemen muss der Kunde uns zuerst über den Defekt oder Mangel informieren, bevor er Massnahmen für die Rücksendung einleitet.
- 6.3 Ursprungs-Bestätigung  
Die von uns gelieferten Produkte sind DRITTLANDWAREN, nicht EU-Ursprungs und entsprechen den folgenden Zollpositionen:  
8542.2100 = Monolithische, integrierte Schaltungen, digitale  
8542.1900 = Monolithische, integrierte Schaltungen, andere  
8542.2000 = Integrierte Hybrid-Schaltungen  
9405.4000 = DENYO LED-Hinterglasbeleuchtungen  
8536.5030 = DENYO Multifunktionstasten  
9013.9000 = Flüssigkristallanzeigen
- 6.4 Einfuhrverpflichtung  
Die Wiederausfuhr der mit «JA» bezeichneten Waren-Positionen ist gemäss einer der Sektion für Ein- und Ausfuhr gegenüber eingegangenen Verpflichtung untersagt. Diese Verpflichtung geht hiermit auf den Abnehmer der Ware über und ist bei Weitergabe wiederum zu überbinden.

## **7 Gerichtsstand ist Volketswil.**

# Conditions de vente et de livraison

## 1 Prix

- 1.1 Nos prix n'ont qu'une valeur indicative. Nous ne sommes liés réciproquement que par les prix que nous avons confirmés par écrit.
- 1.2 Tous les prix s'entendent au départ du dépôt de Volketswil, dédouanés, sans TVA ni frais d'assurance éventuels ainsi que frais de port et d'emballage.

## 2 Port et emballage

- 2.1 Tous les envois d'une valeur supérieure à CHF 100.00 sont expédiés «recommandés» à nos frais.
- 2.2 Un montant forfaitaire de CHF 15.00 est porté en compte par envoi pour le port et l'emballage. Nous nous réservons le droit d'une adaptation correspondante en cas d'augmentation des taxes postales.
- 2.3 Les frais d'envois par exprès sont portés en compte directement.

## 3 Conditions de paiement

- 3.1 Nos factures sont payables dans les trente jours qui suivent la date d'émission. En cas de retard de paiement exagéré, nous nous réservons le droit de réclamer à partir du trente-cinquième jour un intérêt de 6% par an.
- 3.2 Nos factures peuvent également être payées dans les dix jours suivant la date de facturation avec 2% de remise, à la condition cependant que le client garantisse que son versement parviendra au plus tard le dix-huitième jour suivant la date de facturation, soit à notre banque, soit au compte chèque postal 80-38841-9. Les paiements parvenus après ce délai ne peuvent bénéficier de la déduction de la remise.
- 3.3 Nous n'acceptons aucune autre déduction à nos factures et/ou aucune autre condition d'achat, à moins que nous ne l'ayons confirmé expressément par écrit.

## 4 Accords sur les taux de change

- 4.1 Nous attirons l'attention de nos clients le fait que lors des offres ou des commandes et confirmations de commandes, le prix de vente convenue en CHF • est fixé entre le client et notre maison au cours du change de la monnaie du pays où sont fabriquées les marchandises. Lors de la livraison effective de vos commandes et lors de la facturation, ce cours convenu est comparé avec le cours des banques officiellement en vigueur à ce moment-là, et en cas de variations à la baisse ou à la hausse, le prix d'achat en CHF initialement convenu est modifié proportionnellement.
- 4.2 Les clients qui ne souhaitent pas d'accord de parité selon le point 4.1. sont libres de fixer avec nous le prix de vente dans la monnaie de leur choix, ces factures devant en toutes circonstances nous être payées dans la monnaie convenue.

## 5 Supplément petites quantités

- 5.1 Pour des livraisons d'un montant inférieur à CHF 50.00, un supplément de CHF 10:00 pour petite quantité est porté en compte.

## **6 Termes et délais de livraison**

- 6.1 Nous respectons dans la mesure de possible les termes prévus. Des livraisons retardées n'autorisent pas le donneur d'ordre à annuler sa commande, sauf s'il nous a accordé un dernier délai de livraison de 14 jours par lettre recommandée.

## **7 Responsabilité**

- 7.1 Le destinataire est responsable à partir du jour et du lieu d'émission des envois de marchandises que nous avons emballées suivant les prescriptions, adressées et envoyées.
- 7.2 Sur ordre spécial du client, l'envoi de marchandises est assuré à un prix intéressant, aux frais du destinataire.

## **8 Garantie**

- 8.1 Les composants et les unités électroniques qui ne respecteraient pas les spécifications du fabricant seront remplacés, resp. réparés à nos frais.
- 8.2 En cas d'appel à la garantie, le client doit, en cas de renvoi de semi-conducteurs, indiquer le mode d'utilisation et le défaut supposé. Pour des instruments et des systèmes, le client doit tout d'abord nous informer de la panne ou du défaut avant d'entreprendre des mesures pour le renvoi.

## **9 Certificat d'origine**

Les produits livrés par nous viennent de pays tiers que ne sont pas dans la C.E.E.; ils correspondent aux articles de douane suivants:  
Vous trouverez les positions exactes pour la douane sous la rubrique 9 du texte allemand.

## **10 Engagement d'importation**

La réexportation des marchandises marquées d'un «JA» est interdite en raison d'un engagement passé avec la Section pour l'importation et l'exportation. Cet engagement passe automatiquement au preneur de la marchandise et est à transférer par celui-ci au nouveau preneur en cas de retransmission des marchandises.

## **11 Le for judiciaire est Volketswil.**

Tiro Electronics GmbH  
Dübendorferstr 11B, CH-8604 Fällanden